



# Epistolario finlandese: i bandi fantasma del Ministero degli Esteri

Per molti giovani italiani l'Odissea inizia prima di mettersi in viaggio. Ritrovarsi a vagare nei meandri della Pubblica amministrazione per accedere a un bando europeo per la mobilità non è un'impresa eccezionale e non bisogna nemmeno chiamarsi Ulisse per trascorrere un anno in balia degli uffici, alla ricerca di informazioni criptate come nella migliore caccia al tesoro. Mi è capitato di provare il desiderio di conoscere le gloriose istituzioni scolastiche e universitarie finlandesi e di volerlo fare attraverso il Ministero degli Esteri, che sul proprio sito pubblica una serie di bandi per accedere a borse di studio. Sono iniziate così le mie traversie.

“Nell'ambito del programma delle borse di studio del CIMO, Centro finlandese di mobilità internazionale (nda), sono cambiate le modalità secondo cui il pool delle borse di studio del Governo finlandese assegna le borse. A partire dall'anno accademico 2014-2015, i Paesi dell'Ue e See, Spazio economico europeo, i quali finora hanno fatto parte di questo programma, ne rimarranno fuori. Tuttavia, i cittadini dei predetti Paesi, quindi anche i cittadini italiani, avranno ancora la possibilità di ottenere borse di studio per studi post laurea

in Finlandia attraverso il programma CIMO fellowships. Occorre tenere presente, comunque, che le borse di studio del programma CIMO Fellowships potranno essere richieste soltanto da un rappresentante di un'università finlandese per conto di un candidato per la borsa di studio. Il candidato straniero non può presentare la domanda direttamente al CIMO.

I candidati non devono avere già trascorso più di un anno in una istituzione accademica finlandese nel periodo immediatamente precedente a quello di fruizione della borsa.

La documentazione richiesta dovrà essere inviata in duplice copia al CIMO, Po box 343, 00531 Helsinki".

Gent.ma studentessa,

Non so se ha già risolto ma per vedere se tale bando a cui intende partecipare possa essere di una mia competenza o di un'altra struttura , si prega di inviare il bando.

Comunque in Ateneo esiste un ufficio Provvidenze agli Studenti che potrebbe essere l'ufficio giusto.

Cordialità

Lucia Cioce

Dott. Lucia Cioce

Università degli Studi di Bari Aldo Moro

DARDRE

Responsabile Area Relazioni Internazionali

Tel. +39 080 5714834

Fax +39 080 5714463

E-mail [lucia.cioce@uniba.it](mailto:lucia.cioce@uniba.it)

Questo fitto scambio epistolare, accompagnato da telefonate, con le istituzioni italiane (Ambasciate e Università) e con quelle finlandesi ne è la prova. Lo consegno ai miei lettori e alla rete con un forte sentimento di disapprovazione e per una denuncia indignata. Anche se la corrispondenza si interrompe

bruscamente, le lettere si commentano da sole. Vorrei che nessuno subisca ancora.

Dear Angela Alessandra,

thank you for your inquiry!

I wasn't sure after reading your message, but hopefully you're aware that

in order to apply for the scholarship, you should first establish contact with a

hosting Finnish university and apply for PhD/Doctoral studies – please refer to

[www.studyinfinland.fi/doctoral](http://www.studyinfinland.fi/doctoral) for information and advice on this! So the Finnish

university is the applicant's, not yourself. But anyway, I advice you to

contact the CIMO Fellowship coordinator Ms Tarja Mäkelä;

([tarja.makela@cimo.fi](mailto:tarja.makela@cimo.fi)) or Ms Päivi Jokinen ([paivi.jokinen@cimo.fi](mailto:paivi.jokinen@cimo.fi)) as they

are able to answer programme-related questions better than we are here at Study in Finland.

If necessary, you can easily find the above programme coordinators' telephone

numbers in our online directory at

<http://puhelinluettelo.cimo.fi/puhlu/en/web/index.php>

Kind regards,

Ms Maija Kettunen

Coordinator

CIMO | Information Services

[www.studyinfinland.fi](http://www.studyinfinland.fi)

[www.facebook.com/studyinfinland](https://www.facebook.com/studyinfinland)

Dear Mrs. Tarja Makela,

I am Angela Alessandra Milella, applying for CIMO Fellowship

Programme in  
Finland. I have fulfilled my application form in all the  
required fields,  
but my University, namely Università degli Studi di Bari,  
considers my  
application unacceptable and therefore they do not want to  
approve it for  
the following reasons&#58;

1) Why does CIMO require the signature of the Università di  
Bari? What

does CIMO need this signature for?

2) What is the role of the Università di Bari and the related  
activities

the institution is going to take for CIMO?

3) What is the process for delivery? Do I need to send the  
application to

Finland myself without the approval of the Università di Bari  
and then

CIMO will send it back to Bari for the signature, or is the  
Università di

Bari in charge of sending the whole approved application to  
Finland?

Do I need a referee or a supervisor from my University, my  
Professor Furio

Semerari, to approve my application or act as support in the  
application

process?

Do you have a referee or an Office at CIMO or at the  
University in charge

of dealing with the subject? I contacted the Finnish Embassy  
in Rome for

further information and I was told that the application access  
must be

requested also from a Professor of the Università di Bari&#58;  
is this

true?

I kindly ask you to clarify this, otherwise all my work on the project will be lost and I will not be able to submit my application.

Kind regards,  
Angela Alessandra Milella

I am on vacation and will read again my emails on 1 June. In urgent matters, please contact Marjaana Kopperi (marjaana.kopperi@cimo.fi)  
best regards,  
Tarja Mäkelä

Dear Sirs,  
I am Angela Alessandra Milella, applying for CIMO Fellowship Programme in Finland. I have fulfilled my application form in all the required fields, but my University, namely Università degli Studi di Bari, considers my application unacceptable and therefore they do not want to approve it for the following reasons;  
1) Why does CIMO require the signature of the Università di Bari? What does CIMO need this signature for?  
2) What is the role of the Università di Bari and the related activities the institution is going to take for CIMO?  
3) What is the process for delivery? Do I need to send the application to Finland myself without the approval of the Università di Bari and then CIMO will send it back to Bari for the signature, or is the Università di Bari in charge of sending the whole approved application to Finland?

Do I need a referee or a supervisor from my University, my Professor Furio Semerari, to approve my application or act as support in the application process?

Do you have a referee or an Office at CIMO or at the University in charge of dealing with the subject? I contacted the Finnish Embassy in Rome for further information and I was told that the application access must be requested also from a Professor of the Università di Bari; is this true?

I kindly ask you to clarify this, otherwise all my work on the project will be lost and I will not be able to submit my application.  
Kind regards,  
Angela Alessandra Milella

Dear Angela,

thank you for your message. CIMO does not require the signature of the University of Bari. Please note, however, that you cannot apply the CIMO Fellowship grant yourself.

It is always the representative of a Finnish university who applies a scholarship for a candidate university wants to host. Please note also, that this program is meant for doctoral level studies in Finland.

You can find more information on the CIMO Fellowship program and the detailed instructions on our web site:  
[http://www.studyinfinland.fi/tuition\\_and\\_scholarships/cimo\\_scholarships/cimo\\_fellowships](http://www.studyinfinland.fi/tuition_and_scholarships/cimo_scholarships/cimo_fellowships)

with best regards

Marjaana Kopperi  
Yksikön päällikkö/Head of Unit  
Kansainvälisen liikkuvuuden ja yhteistyön keskus CIMO / Centre  
for International  
Mobility CIMO PL / P.O.Box 343 (Hakaniemenranta 6),  
FIN-00531 Helsinki, Finland  
Puh. / Tel. +358 (0)295 338 553  
Fax +358 9 753 1122  
marjaana.kopperi@cimo.fi  
www.cimo.fi

Dear Sirs of the Vaasa University,

I am Angela Alessandra Milella, I'm an Italian journalist and  
a  
professor in Literature at high school. I'm doing a research  
in Media

Ethics with Professor Furio Semerari of the University of Bari  
(Italy):

the objective is to scan paths and gender presence into the  
new mass media

system, to define the quantity and evaluate the quality of the  
multiplicity and pluralism in information. Since 2012 I've  
been working

on an essay on Media ethics, as reported in the attached file  
as

requested.

I'm applying to the CIMO Fellowship at the University of Vaasa  
because I

read Media Teoria and Media Ethics represents a crucial  
element in your

University programme thanks to Professor Tarmo Malmberg: I  
would like to

collaborate with him for the attached project, as the CIMO  
Fellowship

requires a representative of a Finnish University to approve  
the project

and apply for the Scholarship. One last thing: how is the procedure from now? Do you need further documents?

This work is not only relevant for Italy but for both countries, because it is a scientific study of the media system aimed at observing, analyzing and possibly improving the system itself through a partnership between a variety of domestic communication and media institutions and associations.

The results of my research will be collected and published in a book available for anyone who will decide to take on from where I left.

I am employee of the Ministero Istruzione Università e Ricerca (MIUR) so

I can use my salary as high school professor as a contribution to the CIMO

Scholarship for the whole research period.

This project is a good test for the future. Once back in Italy, this

opportunity will allow me to pursue my professional goals as a journalist.

I feel I can contribute to the improvement of the media system in Italy.

You will find all the required documents for the CIMO Fellowship in the

attached files: Application Form, CV, Motivational Letter and Project

Presentation, as specified in the CIMO webpage:

[http://www.studyinfinland.fi/tuition\\_and\\_scholarships/cimo\\_scholarships/cimo\\_fellowships](http://www.studyinfinland.fi/tuition_and_scholarships/cimo_scholarships/cimo_fellowships)

For further questions please do not hesitate to contact me.

Thank you for this opportunity.

Kind Regards,

Angela Alessandra Milella

Dear Ms Milella,

thanks for your contact. I'm sorry to say but I now longer work at  
Vaasa University. I hope the the Office of International Affairs will  
help you.

Cordiali saluti

Dear Professor Tarmo Malmberg,  
with reference to your kind reply, I would like to ask you further  
information.

The CIMO Fellowship project allows me to choose the University where to  
activate the Fellowship: would it be possible for me to work with you on  
my project in your current University? If possible, I would apply to your  
new work place in order to get a CIMO Scholarship, because I'm really  
interested in your studies and I would like to work with you due to my  
background on the subject.

I, therefore, kindly ask you your University details in order to get in  
touch with the International Office and enquire about my Application.

Looking forward to your answer,

Best regards.

Angela Alessandra Milella

Dear Ms Milella,

unfortunately I'm on retirement and have no official position in any university, though I still hold a readership at Tampere University.

The most prestigious journalism school in Finland is in Tampere, so I

advise you to contact the Head of the School of Media, Communication

and Theatre who is Dr. Heikki Hellman (heikki.hellman@uta.fi).

I hope

you'll get along with your inquiry.

Distinti saluti

Tarmo Malmberg

Thank you very much Mr. Malmberg,

I will get in touch with Professor Hellman as soon as possible.

Best regards,

Angela Alessandra Milella

Ok. It's the holiday season in Finland, so he might be on vacation now

but, please, try to reach him.

TM

Dear Professor Heikki Hellman and Sirs of the CMT at Tampere University,

I am Angela Alessandra Milella, I'm an Italian journalist and a

professor in Literature at high school. I'm doing a research in Media

Ethics with Professor Furio Semerari of the University of Bari (Italy):

the objective is to scan paths and gender presence into the new mass media system, to define the quantity and evaluate the quality of the multiplicity and pluralism in information. Since 2012 I've been working on an essay on Media ethics, as reported in the attached file as requested. I'm applying to the CIMO Fellowship at the University of Tampere, School of Media, Communication and Theatre, because I previously contacted Prof. Tarmo Malmberg, who suggested me to get in touch with your school and Head of Studies Prof. Hellman, in order to develop a research in journalism and communication, a crucial element in your University programme.

I would like to collaborate with you for the attached project, as the CIMO Fellowship requires a representative of a Finnish University to approve the project and apply for the Scholarship. One last thing: how is the procedure from now? Do you need further documents?

This work is not only relevant for Italy but for both countries, because it is a scientific study of the media system aimed at observing, analyzing and possibly improving the system itself through a partnership between a variety of domestic communication and media institutions and associations.

The results of my research will be collected and published in a book available for anyone who will decide to take on from where I left.

I am employee of the Ministero Istruzione Università e Ricerca (MIUR) so

I can use my salary as high school professor as a contribution to the CIMO

Scholarship for the whole research period.

This project is a good test for the future. Once back in Italy, this

opportunity will allow me to pursue my professional goals as a journalist.

I feel I can contribute to the improvement of the media system in Italy.

You will find all the required documents for the CIMO Fellowship in the

attached files: Application Form, CV, Motivational Letter and Project

Presentation, as specified in the CIMO webpage:

[http://www.studyinfinland.fi/tuition\\_and\\_scholarships/cimo\\_scholarships/cimo\\_fellowships](http://www.studyinfinland.fi/tuition_and_scholarships/cimo_scholarships/cimo_fellowships)

For further questions please do not hesitate to contact me.

Thank you for this opportunity.

Looking forward to hearing from you.

Kind Regards,

Angela Alessandra Milella

Dear Angela,

I'm deeply sorry I have disappointed you with your planned project. The fault lays

completely with me. I simply forgot to reply in time. I retraced your message while emptying my files.

As far as I can see, your application would have served our interests too – although

there's always the practical difficulty of providing an office here at the

university. I truly regret that we missed this chance.

May I ask what happened to your application? Did you manage to cooperate with another university here in Finland?

With apologies,

Heikki

Heikki Hellman

Dean, Docent

CMT (School of Communication, Media and Theatre)

Kalevantie 4, FI-33014 University of Tampere, Finland

Tel. +358 40 5713184

heikki.hellman@staff.uta.fi

<http://www.uta.fi/cmt/yhteystiedot/henkilokunta/heikkihellman/index.html>

<http://www.uta.fi/cmt/en/contact/staff/heikkihellman/index.html>

New article:

Maarit Jaakkola, Heikki Hellman, Kari Koljonen and Jari Väliverronen: "Liquid

Modern Journalism with a Difference: The changing professional ethos of cultural

journalism". Journalism Practice, Online first 17.7.2015.

DOI:10.1080/17512786.2015.1051361.

<http://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/17512786.2015.1051361#abstract>

New chapter:

Heikki Hellman and Hannu Nieminen: "Mediayhtiönä yhteiskunnassa". In:

Mediajohtaminen: Näkökulmia uudistuvaan media-alaan / ed. by Nando Malmelin and

Mikko Villi. Helsinki: Gaudeamus, 2015, 33–58.

Dear Sir,

It would be a great pleasure for me to cooperate with Uta University on my project.

The scholarship is still valid for the time being therefore it is my

intention to apply for the project with your support.

Should you need further details. Please contact me at this address.

Looking forward to our collaboration.

Best regards,

Angela Milella